

**SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa****1.1 Identificador do produto****Nome comercial:** SONAX REMOVEDOR DE FERRUGEM DE GELO POWER R**Código do produto:**

04723000

**UFI:** U9G0-80N1-400A-K59R

04723000

**1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas****Sector de Utilização**

SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores

SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)

**Categoria de produto** PC24 Lubrificantes, massas lubrificantes, produtos de libertação**Utilização da substância / da preparação**

Solvente de ferrugem

Preservativo da corrosão

**1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança****Fabricante/fornecedor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

**Entidade para obtenção de informações adicionais:**

SONICEL, S.A.

Praceta das Fabricas No. 5

P- 2794-012 Carnaxide

Telefone : +351 214 245 300

Telefax : +351 214 245 330

e-mail : sonax@sonicel.pt

**1.4 Número de telefone de emergência:**

Centro de Informação Antivenenos

Portugal

Telefone: 808 250 143

**SECÇÃO 2: Identificação dos perigos****2.1 Classificação da substância ou mistura****Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

Aerosol 1 H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

**2.2 Elementos do rótulo****Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**

O produto classificou-se e está etiquetado em conformidade com o regulamento CLP.

**Pictogramas de perigo**

GHS02

**Palavra-sinal Perigo****Advertências de perigo**

H222-H229 Aerossol extremamente inflamável. Recipiente sob pressão: risco de explosão sob a ação do calor.

**Recomendações de prudência**

P102 Manter fora do alcance das crianças.

P210 Manter afastado do calor, superfícies quentes, faíscas, chamas abertas e outras fontes de ignição. Não fumar.

P211 Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição.

P251 Não furar nem queimar, mesmo após utilização.

**Ficha de dados de segurança**  
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 12.12.2019

Número da versão 1.01

Revisão: 21.05.2019

**Nome comercial: SONAX REMOVEDOR DE FERRUGEM DE GELO POWER R**

(continuação da página 1)

P260 Não respirar as aerossóis.

P271 Utilizar apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados.

P410+P412 Manter ao abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

P501 Eliminar o conteúdo/recipiente de acordo com a legislação local/regional/nacional/internacional.

**Indicações adicionais:**

EUH066 Pode provocar pele seca ou gretada, por exposição repetida.

Utilizar em zonas bem ventiladas, possível formação de misturas de vapores explosivos.

**2.3 Outros perigos****Resultados da avaliação PBT e mPmB****PBT:** Não aplicável.**mPmB:** Não aplicável.

### SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

**3.2 Misturas****Descrição:** Preparação de gás pressurizado e óleo mineral com aditivos em destilado petrolífero**Substâncias perigosas:**

N.º CE 926-141-6 Reg.nr.: 01-2119456620-43-xxxx	Hidrocarbonetos, C11-C14, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos Número CAS alternativo: 64742-47-8 ⚠ Asp. Tox. 1, H304	25-<50%
CAS: 106-97-8 EINECS: 203-448-7 Reg.nr.: 01-2119474691-32-xxxx	butano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	20-<25%
CAS: 74-98-6 EINECS: 200-827-9 Reg.nr.: 01-2119486944-21-xxxx	propano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	20-<25%
CAS: 75-28-5 EINECS: 200-857-2 Reg.nr.: 01-2119485395-27-xxxx	isobutano ⚠ Flam. Gas 1, H220; Press. Gas (Comp.), H280	5-<10%

**Avisos adicionais:**

Quaisquer valores introduzidos na coluna n.º CE que comecem pelo número «9» correspondem a um número de lista provisório fornecido pela ECHA até à publicação do número de inventário CE oficial para a substância. Consultar a Secção 15 para mais informações sobre o número CAS da substância. O texto das indicações de perigo aqui incluído poderá ser consultado no capítulo 16.

### SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

**4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros****Indicações gerais:**

Retirar a vítima para fora da zona de perigo e deitá-la.

Remover o vestuário sujo

**Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.**Em caso de contacto com a pele:**

Lavar com água e sabão neutro as zonas da pele afetadas

Se os sintomas persistirem, consultar o médico.

**Em caso de contacto com os olhos:**

Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas. Em caso de persistência dos sintomas, consultar o médico.

**Em caso de ingestão:** Não induzir o vômito; consultar o médico imediatamente.**4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**

Ocorrência de vermelhidão, eczemas e fissuras na pele

Dores de cabeça

Vertigens

**4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**

Tratamento de acordo com a avaliação do estado do paciente pelo médico. Tratamento com base nos sintomas.

PT

(continuação na página 3)

**Nome comercial: SONAX REMOVEDOR DE FERRUGEM DE GELO POWER R**

( continuação da página 2 )

**SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios****5.1 Meios de extinção****Meios adequados de extinção:**

Espuma  
Dióxido de carbono  
Pó de extinção  
Água atomizada

**Meios de extinção que não devam ser utilizados por razões de segurança:** Água em jacto

**5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**

Num incêndio podem ser libertados:

Monóxido de carbono (CO)  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Óxidos de enxofre (SO<sub>x</sub>)

**5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios****Equipamento especial de protecção:**

Não inspirar os gases de incêndios e de explosão.  
Usar uma máscara de respiração independente do ar ambiente.  
Usar vestuário de protecção integral.

**Outras indicações**

Refrigerar os recipientes em perigo, por meio de jacto de água.  
A água de extinção contaminada deve ser recolhida separadamente, não podendo fluir para a canalização.

**SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais****6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**

Manter as fontes de ignição afastadas.  
Prever a existência de ventilação suficiente.  
Usar equipamento de protecção. Manter as pessoas desprotegidas afastadas.

**6.2 Precauções a nível ambiental:**

Evitar que penetre no subsolo / na terra.  
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.

**6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:**

Assegurar uma ventilação adequada.  
Recolher com produtos que absorvam líquidos (areia, seixos, absorventes universais, serradura ).  
Eliminar residualmente as substâncias contaminadas como um resíduo segundo o Ponto 13.

**6.4 Remissão para outras secções**

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.  
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.  
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

**SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem****7.1 Precauções para um manuseamento seguro**

Assegurar uma boa ventilação / exaustão no local de trabalho.  
Utilizar em zonas bem ventiladas, possível formação de misturas de vapores explosivos.  
**Precauções para prevenir incêndios e explosões:**



Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.  
Não vaporizar na direcção de uma chama ou corpo incandescente.  
Durante o processamento, são libertados componentes inflamáveis altamente voláteis.  
Proteger contra descargas electrostáticas.

( continuação na página 4 )

**Ficha de dados de segurança**  
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 12.12.2019

Número da versão 1.01

Revisão: 21.05.2019

**Nome comercial: SONAX REMOVEDOR DE FERRUGEM DE GELO POWER R**

( continuação da página 3 )

**7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades****Armazenagem:****Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:**

Prever pavimentos resistentes a solventes e vedantes.

Deverão ser respeitados os regulamentos oficiais sobre a armazenagem de recipientes sob pressão.

**Avisos para armazenagem conjunta:** Não armazenar juntamente com alimentos.**Outros avisos sobre as condições de armazenagem:**

Apenas se poderá armazenar o recipiente num sítio bem ventilado.

Proteger do calor e da radiação directa do sol.

Armazenar a frio. O aquecimento produz um aumento de pressão e perigo de rebentamento.

Temperatura de armazenagem recomendada: 20 °C

**7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.**SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual****8.1 Parâmetros de controlo****Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:****Hidrocarbonetos, C11-C14, n-alcenos, isoalcenos, cíclicos, <2% aromáticos**RCP-TWA (EU) Valor para exposição longa: 1200 mg/m<sup>3</sup>, 165 ppm  
Vapour / Total Hydrocarbons**CAS: 106-97-8 butano**VLE (PT) Valor para exposição curta: 1000 ppm  
Afeção do SNC**CAS: 74-98-6 propano**

VLE (PT) \*Ver Anexo F: Teor mínimo de oxigénio; Asfixia

**CAS: 75-28-5 isobutano**VLE (PT) Valor para exposição curta: 1000 ppm  
Afeção do SNC**Informação sobre regulamentação VLE (PT):** NP 1796:2014**Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.**8.2 Controlo da exposição****Dispositivos de controlo técnico adequados**

Assegure uma boa ventilação. Esta pode ser conseguida através de aspiração ou exaustão simples no local. Use máscara respiratória adequada, caso estas medidas não sejam suficientes para manter a concentração no posto de trabalho abaixo dos valores limite.

**Equipamento de protecção individual:****Medidas gerais de protecção e higiene:**

Devem ser respeitadas as medidas de prevenção habituais para o manuseamento de produtos químicos.

Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.

Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.

**Protecção respiratória:**

Em caso de ser excedido o valor limite no posto de trabalho:

É recomendada a seguinte máscara respiratória:

Filtro para máscaras respiratórias contra gases e vapores orgânicos (Tipo A)

Cor característica: Castanho

[DIN EN 14387]

**Protecção das mãos:** Luvas de protecção**Material das luvas**

Borracha nitrilica (NBR)

Espessura recomendada: ≥ 0,4 mm

[EN 374]

**Tempo de penetração no material das luvas** Permeabilidade: nível 6 (≥ 480 min)**Protecção dos olhos:**

Óculos de protecção

( continuação na página 5 )

data da impressão 12.12.2019

Número da versão 1.01

Revisão: 21.05.2019

Nome comercial: SONAX REMOVEDOR DE FERRUGEM DE GELO POWER R

[EN 166]

(continuação da página 4)

**SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas****9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base****Informações gerais****Aspeto:**

<b>Forma:</b>	Aerossol
<b>Cor:</b>	Amarelo-claro
<b>Odor:</b>	tipo solvente
<b>Limiar olfativo:</b>	Não classificado.

**valor pH:** Não aplicável.

**Mudança do estado:**

<b>Ponto de fusão/ponto de congelação:</b>	Não classificado.
<b>Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição:</b>	180 - 370 °C (Dados relativos a substância ativa)

**Ponto de inflamação:** 81 °C (DIN 51755)  
(Dados relativos a substância ativa)

**Inflamabilidade (sólido, gás):** Não aplicável.

**Temperatura de decomposição:** Não classificado.

**Temperatura de autoignição:** Não classificado.

**Propriedades explosivas:** Pode formar mistura vapor-ar explosiva/inflamável durante a utilização.

**Limites de explosão:**

<b>Inferior:</b>	0,6 Vol.% (Dados relativos a ingrediente principal)
	1,5 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)
<b>Superior:</b>	7,0 Vol.% (Dados relativos a ingrediente principal)
	10,9 Vol.% (Dados relativos a gás propulsor)

**Pressão de vapor:** Não classificado.

**Densidade em 20 °C:** 0,81 - 0,82 g/cm<sup>3</sup>  
(Dados relativos a substância ativa)

**Densidade relativa** Não classificado.

**Densidade de vapor** Não classificado.

**Taxa de evaporação:** Não classificado.

**Solubilidade em / miscibilidade com água:** Pouco misturável.

**Coefficiente de partição: n-octanol/água** Não classificado.

**Viscosidade:**

**Data de expiração em 20 °C** 10 - 15 s (DIN EN ISO 2431/4mm)  
(Dados relativos a substância ativa)

**Cinemático em 40 °C:** < 20,5 mm<sup>2</sup>/s  
(Dados relativos a substância ativa)

**9.2 Outras informações** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade**

**10.1 Reactividade** Não se conhecem reacções perigosas.

**10.2 Estabilidade química** Estável sob condições normais.

**10.3 Possibilidade de reacções perigosas** Formação de gases/vapores facilmente inflamáveis.

**10.4 Condições a evitar**

Aumento de pressão implica risco de rebentamento.

(continuação na página 6)

PT

data da impressão 12.12.2019

Número da versão 1.01

Revisão: 21.05.2019

Nome comercial: SONAX REMOVEDOR DE FERRUGEM DE GELO POWER R

(continuação da página 5)

Recipiente sob pressão. Proteger dos raios solares e não expor a temperaturas superiores a 50 °C. Não furar ou queimar, mesmo após utilização.

Manter afastado de fontes de ignição - não fumar.

Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.

**10.5 Materiais incompatíveis:** agentes oxidantes fortes

**10.6 Produtos de decomposição perigosos:** Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

## SECÇÃO 11: Informação toxicológica

### 11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos

Não estão disponíveis resultados referentes a esta mistura.

**Toxicidade aguda** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

#### Valores LD/LC50 relevantes para a classificação:

##### Hidrocarbonetos, C11-C14, n-alcenos, isoalcenos, cíclicos, <2% aromáticos

por via oral	LD50	>5.000 mg/kg (rat) (OECD 401)
por via dérmica	LD50	>5.000 mg/kg (rabbit) (OECD 402)
por inalação	LC50/8h	>5.000 mg/m <sup>3</sup> (rat) (OECD 403)

##### CAS: 106-97-8 butano

por inalação	LC50/4d	658 mg/l (rat)
--------------	---------	----------------

#### Efeito de irritabilidade primário:

##### Corrosão/irritação cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Exposição prolongada provoca irritações dérmicas.

##### Lesões oculares graves/irritação ocular

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

Pode provocar ligeiras irritações da vista por curtos períodos de tempo.

##### Sensibilização respiratória ou cutânea

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

##### Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)

Não são conhecidos efeitos cancerígenos, mutagénicos ou tóxicos dos órgãos genitais relacionados com algum dos componentes

##### Mutagenicidade em células germinativas

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Carcinogenicidade** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Toxicidade reprodutiva** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

##### Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

##### Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida

Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

**Perigo de aspiração** Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

## SECÇÃO 12: Informação ecológica

### 12.1 Toxicidade Não constam dados ecotoxicológicos relacionados com esta mistura

#### Toxicidade aquática:

##### Hidrocarbonetos, C11-C14, n-alcenos, isoalcenos, cíclicos, <2% aromáticos

LLO 96 h	1.000 mg/l (Oncorhynchus mykiss)
ELO 48 h	1.000 mg/l (Daphnia magna)
ELO 72 h	1.000 mg/l (Pseudokirchneriella subcapitata)

### 12.2 Persistência e degradabilidade

##### Hidrocarbonetos, C11-C14, n-alcenos, isoalcenos, cíclicos, <2% aromáticos

Biodegradiation	69 % (28d)
-----------------	------------

### 12.3 Potencial de bioacumulação Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

(continuação na página 7)

**Nome comercial: SONAX REMOVEDOR DE FERRUGEM DE GELO POWER R**

( continuação da página 6 )

**12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

**Outras indicações ecológicas:**

**Indicações gerais:** Não libertar este produto para o ambiente de forma não controlada.

**12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**

**PBT:** Não aplicável.

**mPmB:** Não aplicável.

**12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

## SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

**13.1 Métodos de tratamento de resíduos**

Lixos contaminantes segundo o Regulamento do Índice de Resíduos

**Recomendação:**

Os resíduos têm de ser eliminados em conformidade com os regulamentos das autoridades locais.

**Catálogo europeu de resíduos**

Número de identificação de resíduo - Excedentes/produto não utilizado + Número de identificação de resíduo  
- Embalagens contaminadas

15 01 10\* embalagens contendo ou contaminadas por resíduos de substâncias perigosas

## SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

**14.1 Número ONU**

**ADR, IMDG, IATA**

UN1950

**14.2 Designação oficial de transporte da ONU**

**ADR**

1950 AERROSSÓIS

**IMDG**

AEROSOLS

**IATA**

AEROSOLS, flammable

**14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte**

**ADR**



**Classe**

2 5F Gases

**Rótulo**

2.1

**IMDG, IATA**



**Class**

2.1

**Label**

2.1

**14.4 Grupo de embalagem**

**ADR, IMDG, IATA**

não aplicável

**14.5 Perigos para o ambiente:**

**Poluente das águas:**

Não

**14.6 Precauções especiais para o utilizador** Ver Secção 6 - 8

Atenção: Gases

**Transporte/outras informações:**

**ADR**

**Quantidades Limitadas (LQ)**

1L

**Categoria de transporte**

2

( continuação na página 8 )

**Ficha de dados de segurança**  
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 12.12.2019

Número da versão 1.01

Revisão: 21.05.2019

**Nome comercial: SONAX REMOVEDOR DE FERRUGEM DE GELO POWER R**

(continuação da página 7)

**Código de restrição em túneis**

D

**UN "Model Regulation":**

UN 1950 AEROSSÓIS, 2.1

### SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

#### 15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente

As substâncias seguintes contidas neste produto são identificadas pelo seu número CAS nos países não sujeitos ao regulamento REACH ou nos regulamentos ainda não actualizados com a nova convenção de nomenclatura para solventes de hidrocarbonetos.

Hidrocarbonetos, C11-C14, n-alcanos, isoalcanos, cíclicos, <2% aromáticos: CAS 64742-47-8

#### Disposições nacionais:

#### Avisos para limitação da exposição no local de trabalho:

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis a jovens.

Respeitar as restrições à actividade profissional aplicáveis para mulheres grávidas ou em período de amamentação.

**15.2 Avaliação da segurança química:** Não foi realizada nenhuma Avaliação de Segurança Química.

### SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

#### Frases relevantes

H220 Gás extremamente inflamável.

H280 Contém gás sob pressão; risco de explosão sob a acção do calor.

H304 Pode ser mortal por ingestão e penetração nas vias respiratórias.

#### Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008

Aerossóis | Com base em dados de ensaio

#### Abreviaturas e acrónimos:

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = Lethal Concentration

EC50 = half maximal effective concentration

log POW = Octanol / water partition coefficient

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

ATE: acute toxicity estimate

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values

Flam. Gas 1: Gases inflamáveis – Categoria 1

Aerosol 1: Aerossóis – Categoria 1

Press. Gas (Comp.): Gases sob pressão – Gás comprimido

Asp. Tox. 1: Perigo de aspiração – Categoria 1

**Histórico de versão e indicação quanto a alterações:** Substitui versão 1.00.

**\* Dados alterados em comparação à versão anterior**